

阿扁新“兩國論”風波 文席謀 8/7/2002 於洛杉磯

八月三日 阿扁總統向世界台灣同鄉會講演時提出‘一邊一國’和‘公投立法’論調，除獲得部份台胞附和，全世界表示反對。美國對台友好議員有認為這話令人以後不好替台灣講話。布希非常不悅。美政府要蔡英文來美說明。中國大陸國務院台灣事務辦公室新聞發言人嚴厲宣稱：‘阿扁罔顧民意，鼓吹臺獨，把極少數頑固臺獨份子的圖謀強加給廣大台灣人民，受到影響的是台灣經濟，受到損害的是台灣同胞的切身利益，是將台灣引向災難。’嚴正警告台灣分裂勢力，‘不要錯估形勢，立即懸崖勒馬，停止一切分裂活動’。阿扁不怕島內、對岸、甚至世界各國反對。華盛頓嚴重不滿，才使阿扁深感勢頭不對，次日忙命官方曲意解釋來‘滅火’。自己急忙改口，將所講動機說成“預防改變現狀”。取消預定軍事演習等。一切都是對著華盛頓以認錯來表態。可能事後才意識到，目前美國正忙於研究對伊拉克用武，爭取與國，延江澤民為上賓，準備與中國修好，國內忙於應付企業界醜聞與經濟不景氣；阿扁此時惹事生非，不是時候。

這次阿扁發言是經過準備的。其動機可能包括：1。上月阿扁就任黨主席之日，大陸悄悄挖走原台灣邦交國諾魯。台胞盛典時重視‘彩頭’。此事令他非常惱怒。2。即將舉行的布江會，必將涉及美國和兩岸關係，引起阿扁醋意，想以撒驕撒野來破壞氣氛。3。華航購機從空中巴士轉到波音，對華盛頓明顯示好、預期對方領情。以此測試布希政府對台灣支持的程度。4。新任黨主席，擺出架式，安撫黨內外臺獨份子。5。講狠話，鼓舞台灣人心，爭取選票。6。李登輝上月提出台灣將於2008年獨立的預言，對阿扁是鼓勵也是鞭策；阿扁可能以此回應。阿扁口口聲聲說上任以來對大陸釋出很多善意而未得應有回應。殊不知他自己缺乏一貫善意和誠意。臺獨黨綱不改、不承認一個中國。大膽島邀江澤民喝茶，一派戲言。大陸那能給他好臉色看？

一般台胞對公投缺乏瞭解。公投不可能不顧宗主權。台灣未必容許以公投來決定前途。國府在中蘇友好條約中先放棄外蒙古宗主權，隨後它才以公投而獨立。英國將

克什米爾的宗主權劃給印度、雖佔其中絕大多數的巴基斯坦人不服，也不能用公投解決爭端。台灣即使公投，結果是可獨可統。公投在主政者操縱下未必代表民意，而民意未必合理合法。阿扁宣稱的"公投"是以臺獨為目標。可以欺騙台胞、不能獲得世界同情。大陸必然反對，說出公投等於宣戰。

中國走上強盛道路，則兩岸祇能和平統一。目前台灣希望維持現狀，施政者須以“國統綱領”為目標。不能以“臺獨黨綱”為目標。主政者必須看清形勢和估量實力。綠色執政之下，台胞受民粹臺獨宣傳影響，看不清真實情況。

李登輝兩國論中的‘國’字翻譯為‘STATE’。與美國‘州’字翻譯相同。受指責而改口時還能講得過去。這次‘一邊一國’官方翻譯為‘ONE COUNTRY ON EACH SIDE’。‘COUNTRY’就是國，賴不過去。阿扁這次惹的麻煩夠大，聲望受損，今後必須謹言慎行。